

ISSN 2353-2912

1(9)2021

Ateneum-Szkoła Wyższa w Gdańsku

Forum Filologiczne

ATENEUM

Ateneum Philological Forum

Pod redakcją
Katarzyny Kukowicz-Żarskiej

TRADITION AND TRANSFORMATION

TRADYCJA I TRANSFORMACJA



Gdańsk 2021

Komitet Wydawniczy: prof. dr hab. Waldemar Tłokiński (przewodniczący);
dr hab. Zdzisław Aleksander, prof. A-SW; dr Hanna Dubrzyńska, prof. A-SW;
dr hab. Marcin Krawczyński, prof. AWFIS; dr Katarzyna Kukowicz-Żarska, prof. A-SW;
dr hab. Henryk Olszewski, prof. UG; dr Bartosz Wiśniewski

Redaktor Naukowy: dr Katarzyna Kukowicz-Żarska, prof. A-SW, Ateneum-Szkoła Wyższa (Polska)

Rada Naukowa Czasopisma:

Prof. Mercedes Arriaga Florez, Universidad de Seville (Hiszpania)
Dr hab. Anna Bączkowska, prof. UG, Uniwersytet Gdański (Polska)
Dr Daniele Cerrato, Universidad de Seville (Hiszpania)
Dr hab. Tomasz Ciszewski, prof. UG, Uniwersytet Gdański (Polska)
Prof. Desmond Graham, The University of Newcastle, Newcastle upon Tyne (Wielka Brytania)
Prof. dr hab. Henryk Kardela, Uniwersytet M. Curie-Skłodowskiej w Lublinie (Polska)
Prof. Nataliya Lemish, National Pedagogical Dragomanov University, Kyiv (Ukraina)
Prof. Edoardo Lombardi Vallauri, Università Roma Tre (Włochy)
Prof. Rafael Lopez-Campos Bodineau, Universidad de Seville (Hiszpania)
Prof. Luis Luque Toro, Università Ca' Foscari, Venezia (Włochy)
Prof. dr hab. Grażyna Łopuszańska-Kryszczuk, Uniwersytet Gdański (Polska)
Prof. Bruce Duncan MacQueen, The University of Tulsa (Stany Zjednoczone)
Prof. Antonio Pamies Bertran, Universidad de Granada (Hiszpania)
Prof. Manana Rusieshvili-Cartledge, Tbilisi State University (Gruzja)
Prof. dr hab. Piotr Stalmaszczyk, Uniwersytet Łódzki (Polska)
Dr hab. Jacek Szczepaniak, prof. UKW, Uniwersytet Kazimierza Wielkiego (Polska)
Prof. Dario Tomasello, Università degli Studi di Messina (Włochy)
Prof. Antonio Raul de Toro Santos, Universidade da Coruña (Hiszpania)
Prof. Giedre Valunaite Oleskeviciene, Mykolo Romerio Universitetas (Litwa)
Prof. Maria Rosaria Vitti-Alexander, College Nazareth-Rochester (Stany Zjednoczone)
Prof. dr hab. Mariola Wierzbicka, Uniwersytet Rzeszowski (Polska)

Recenzenci tomu:

Prof. Mercedes Arriaga Florez, Linda Balistreri, dr hab. Anna Bączkowska,
prof. UG, dr hab. Hieronim Chojnacki, prof. A-SW; dr Daniele Cerrato;
dr hab. Tomasz Ciszewski, prof. UG; dr Javier Fernández-Sánchez, dr Anna Kulińska;
prof. Rafael Lopez-Campos Bodineau; Prof. dr Svitlana A. Matvieieva; dr Maurizio Mazzini,
dr Mariia Onyshchuk; dr Tomasz Róg; prof. dr hab. Marian Szczodrowski; dr Fernando Torrents.

Redaktorzy językowi: Linda Balistreri, Susana Alegre Raso, Arkadiusz Janczyło,
Rafael Lopez-Campos Bodineau, Mariia Onyshchuk

ISSN 2353-2912

© Copyright by „Ateneum-Szkoła Wyższa” w Gdańsku 2021. Pierwotna wersja czasopisma drukowana.

Adres Redakcji: „Ateneum – Szkoła Wyższa” w Gdańsku, ul. 3 Maja 25A, 80-802 Gdańsk
e-mail: philological.forum@ateneum.edu.pl

Wydawnictwo: Ateneum – Szkoła Wyższa w Gdańsku

Przygotowanie do druku: Violetta Pastwa Projekt okładki: Tomasz Naspiński

Druk i oprawa: SOWA Sp. z o.o., 05-500 Piaseczno, Raszyńska 13

Nakład 100 egz.

Spis treści

Słowo wstępne – Foreword	5–6
LINGUISTICS	
Anna BĄCZKOWSKA	An overview of popular website platforms and mobile apps for language learning 9
Katarzyna PAPAJA, Artur ŚWIĄTEK	The Image of Men in Advertising as Perceived by Polish Students of English Philology 37
Arkadiusz JANCZYŁO	Taking a Marked Stance through Evaluative Lexical Items: A Study of Selected Features of Obama’s and Trump Inaugural Speeches 61
Marzena GUZ	Nazwiska niemieckie z Reszla z XVI i XVII wieku na litery A i B 71
Jacek SZCZEPANIAK	Multimodale Praktiken der Konstruktion von Emotionen in printmedialen Diskursen 85
Anna DASZKIEWICZ	Der sprachliche Mischcode im urbanen Milieu und seine Vorläufer 99
Katarzyna KUKOWICZ-ŻARSKA	Emotionalisierung und wertende Prägung als immanente Bestandteile der Sportberichterstattung 115
Iryna VAINORENIE, Nataliya LEMISH	Сучасні методологічні принципи вивчення каузальної домінанти ЕФЕКТ у мовознавстві та процедура її зіставного дослідження 141
Natalia PODLECKA	Proces apelatywizacji w ujęciu socjolingwistycznym na przykładzie eponimu “Karen” i jego funkcji w slangu amerykańskim 163

LANGUAGE TEACHING

- Anna KULIŃSKA Online foreign language education during
the COVID-19 pandemic – teachers' perspective.. 177

LITERATURE AND CULTURE

- Aleksandra SIKORA The concept of paratextuality in literary
genre Chick-lit 195
- Paweł WOJCIECHOWSKI Oglądanie poezji. Retrospektywa subiektywna 209
- Onofrio BELLIFEMINE “La scintilla della libertà”: il 1956 polacco nella
pubblicistica italiana 231
- Karolina JANOWSKA,
Mariusz HYBIAK Il concetto di mimesi e la sua interpretazione
nella letteratura 251

REVIEWS

- Artur ŚWIĄTEK Recenzja książki Michaela Pace-Sigge
pt. ‘The Function and Use of TO and OF
in Multi-Word Units’, Palgrave Macmillan,
2015, ss. 187 277

CRITICAL PERSPECTIVES

- Renata MAJEWSKA ¿Cómo ayudar a los estudiantes en la vuelta
a la educación presencial después de la educación
a distancia durante la pandemia? El papel
de las actividades colectivas de interacción
en los libros de texto de ELE seleccionados..... 287

Słowo wstępne

Z przyjemnością oddajemy w Państwa ręce najnowszy numer czasopisma naukowego Forum Filologiczne Ateneum. Zaproponowana przez redakcję otwarta formuła tomu o tytule *TRADYCJA I TRANSFORMACJA* spotkała się z zainteresowaniem ze strony Autorów, co pozwoliło ukazać szeroki zakres tematyki obranego motywu przewodniego, uwzględniając różnorodność kontekstów badawczych. Artykuły naukowe opublikowane w niniejszym tomie starają się wyjść naprzeciw poczynionym założeniom i jako teksty zróżnicowane językowo, tematycznie i metodologicznie ukazują wielość perspektyw badawczych i ujęć interpretacyjnych. Obok artykułów w nurcie językoznawstwa współczesnego występują ujęcia historycznojęzykowe, a obok tekstów opartych na metodach tradycyjnych – studia wykorzystujące najnowsze narzędzia badawcze.

Zarówno Redakcja, jak i Autorzy tekstów zamieszczonych w tomie wyrażają nadzieję, iż podjęte zagadnienia zainspirują Czytelnika do pogłębionej refleksji na poruszane tematy i tym samym przyczynią się do popularyzowania nauki, rozwoju badań własnych oraz powstawania kolejnych wartościowych publikacji naukowych.

Redakcja pragnie również podkreślić, iż procesowi powstawania każdego tomu czasopisma Forum Filologiczne Ateneum przyświecają idee rzetelności naukowej, a wszelkie treści publikowane są w otwartym dostępie w celu dzielenia się wiedzą oraz upowszechniania nauki przy zachowaniu najwyższych standardów jakościowych.

Życzymy Państwu miłej lektury!

Redakcja

Foreword

It is with utmost pleasure that we present to you the most recent issue of our academic journal The Ateneum Philological Forum. The journal, which is open in its character as proposed by the editorial board, in its current issue is called *TRADITION AND TRANSFORMATION* and has met with significant interest from the Authors. This allowed us to demonstrate a wide interpretive range, taking into account a variety of research contexts. The papers published here attempt to satisfy the assumptions made and, as varied linguistically, thematically and methodologically as they are, show a plethora of research perspectives and interpretations. Apart from contemporary linguistics the issue also includes articles on historical linguistics; traditional research methodology oriented articles are juxtaposed with those that apply state-of-the-art research tools in their case studies.

Both the Editors and Authors hope that the ideas presented in this issue will inspire profound reflection in the Reader and as such will contribute to further popularisation of science, development of readers' own research, and the creation of other valuable academic texts.

The Editors also wish to emphasise the fact that every issue of the Ateneum Philological Forum is underpinned by academic diligence, and all texts are published as open access in order to share knowledge and disseminate science in keeping with highest quality standards.

Have a pleasant reading!

The Editors